

# GESETZESTEXTE

Bis zum 1. Januar 2025 -- ERFORDERLICHE und **WICHTIGE** Aktualisierungen

(Dieser Prozess dauert weniger als 10 Minuten)

# Dringende Aktualisierung der Gesetzestexte

Für Ihren Club: Aktualisieren Sie die Standardtexte.

Nur ein Clubadministrator kann diesen Prozess durchführen

Klicken Sie hier



The screenshot shows the Manage2Sail interface. At the top, there is a dark blue navigation bar with a logo on the left and links for 'Profil du club', 'Peter Schmidle', and 'Help' on the right. Below the navigation bar, there is a search bar with '2024' selected and a search input field containing 'Recherche'. A checkbox labeled 'Afficher aussi les manifestations terminées' is checked. Below the search bar, there is a button labeled 'Nouvelle manifestation'. The main content area displays a table of regatta events with the following columns: 'Manifestation', 'De', 'Au', and 'Statut'.

Manifestation	De	Au	Statut
Invernale del Ceresio (10.03.) & CSP 420 (09./10.3.)	09/03/2024	10/03/2024	Terminé
CSP Optimist	16/03/2024	17/03/2024	Terminé
Allenamento regata: Partenze, regole e strategia di partenza	30/03/2024	30/03/2024	Annulé
blu26 Cup / Regata di Primavera	13/04/2024	14/04/2024	Terminé

# Notwendige Aktualisierung der Gesetzestexte

Die drei nebenstehenden Felder sind durch

**"Kopieren - Einfügen"**

in den entsprechenden Feldern zu aktualisieren

The screenshot shows a user profile form for 'Circolo Velico Lago di Lugano'. The form is divided into several sections: 'Basic', 'Adresse', 'Contact', and 'Manifestations apparentées'. The 'Basic' section includes fields for 'Nom', 'Pays', 'Default Event Timezone', 'Nom raccourci', and 'Logo'. The 'Adresse' section includes fields for 'Nom du lieu', 'Rue / numéro de domicile', 'Ville / Code postal', and 'Pays'. The 'Contact' section includes fields for 'e-mail', 'Registrations Email', 'Site web', 'Téléphone', and 'Telefax'. The 'Manifestations apparentées' section includes three text areas: 'Limitation de la responsabilité (affichage web)', 'Décharge de responsabilité (document à imprimer et signer par le concurrent)', and 'Privacy info for Sailors'. Three red arrows point to these three text areas, with labels 'Limitation of liability', 'Disclaimer', and 'Privacy information' written in red text.

# Text zum "Kopieren – Einfügen" in das Feld HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

(LIMITATION OF LIABILITY --- LIMITATION DE RESPONSABILITE --- HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG)

*Kopieren Sie den Text des unten stehenden Kastens, einschliesslich der Zeilen mit =====*

=====  
MIT DER FORTSETZUNG IHRER ANMELDUNG BESTÄTIGEN SIE, DASS SIE DIE NACHSTEHENDEN TEILNAHMEBEDINGUNGEN AKZEPTIEREN  
Für Teilnehmer unter 18 Jahren, siehe Punkt 6.  
=====

## 1) Regeln

1.1) Die "Regeln" wie sie in den World Sailing Wettfahrt Regeln (WR), Ausgabe 2025-2028, definiert sind

1.2) Wenn die Veranstaltung abgesagt wird, erhalten Sie eine E-Mail mit der Bestätigung der Absage der Veranstaltung und die Gebühren wird Ihnen gemäss Art. 5.1 zurückerstattet.

## 2) Bildrechte - Rechte zur Nutzung von Namen und Bildern

2.1) Der Teilnehmer gewährt der Organisation, den Dienstleistern und den Partnern der Veranstaltung automatisch und ohne Entschädigung jeglicher Art das dauerhafte Recht, nach eigenem Ermessen in allen Sendungen, die sich auf die Veranstaltung beziehen, jeden Namen, jedes Bild von sich selbst oder seinem Boot, das während des Zeitraums des Wettbewerbs, an dem er teilnimmt, aufgenommen wurde, zu produzieren, zu verwenden und zu zeigen.

## 3) Haftungsausschluss - Risikoübernahme

3.1) Die Entscheidung, an einem Rennen teilzunehmen oder an einem Rennen zu bleiben, liegt in der Verantwortung des Teilnehmers (WR-Regel 3, Entscheidung zum Rennen). Folglich entbindet der Teilnehmer mit der Zustimmung zur Teilnahme am Rennen oder zum Verbleib im Rennen den Veranstalter von jeglicher Haftung im Falle von Sach- und/oder Personenschäden.

3.2) Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für Sachschäden, Verletzungen oder Todesfälle im Zusammenhang mit der Regatta, weder vor, noch während oder nach der Regatta.

## 4) Versicherung

4.1) Jedes teilnehmende Boot muss über eine Haftpflichtversicherung verfügen, mit einem Mindestbetrag von CHF 2'000'000.- (oder dem Gegenwert in andere Währung) pro Ereignis und einschliesslich der Risiken im Wettbewerb (Regatten) verfügen.

## 5) Bezahlung

5.1) Bei Zahlung per Kreditkarte oder auf elektronischem Wege erfolgt die Rückerstattung ausschliesslich auf das Konto der Kreditkarte oder das für die Zahlung verwendete Mittel.

5.2) Bei Zahlung per Banküberweisung muss der Betrag der Anmeldegebühr SPÄTESTENS 5 TAGE vor Veranstaltungsbeginn gutgeschrieben werden. Legen Sie dem Wettfahrtsekretariat der ZAHLUNGSNACHWEISS vor, wenn Sie Ihre Teilnahme bestätigen. Eine Rückerstattung erfolgt ausschliesslich auf das für die Zahlung verwendete Bankkonto.

5.3) Gegen eines Zuschlag von CHF 50.- für Verwaltungskosten kann der veranstaltende Verein am Tag der Anmeldebestätigung Zahlungen im Wettfahrtsekretariat entgegennehmen.

## 6) Minderjährige Teilnehmern

6.1) Bei minderjährigen Teilnehmern muss der gesetzliche Vertreter eines Teilnehmers unter 18 Jahren das Dokument "Einverständniserklärung der Eltern" ausdrucken und unterschreiben. Dieses Dokument ist zum Zeitpunkt der Anmeldung herunterzuladen oder vom Teilnehmer bei der Bestätigung der Teilnahme im Wettfahrtsekretariat vorzulegen.

Dieses Dokument befindet sich im Menüpunkt "Dokumente" von <https://manage2sail.com>.

=====  
AM ENDE IHRER ANMELDUNG ERHALTEN SIE EINE E-MAIL, IN DER SIE IHRE TEILNAHME UND IHRE ZUSTIMMUNG ZU DEN OBEN GENANNTEN REGELN BESTÄTIGEN.  
=====

# Text zum "Kopieren – Einfügen" in das Feld HAFTUNGSAUSSCHLUSS

(DISCLAIMER -- DÉCLARATION DE NON-RESPONSABILITÉ – HAFTUNGSAUSSCHLUSS)

*Kopieren Sie den Text des unten stehenden Kastens, einschliesslich der Zeilen mit =====*

=====  
Hiermit bestätige ich, dass ich die Teilnahmebedingungen gelesen und verstanden habe und mich damit einverstanden erklärt habe, die folgenden Teilnahmebedingungen uneingeschränkt zu akzeptieren:

- 1) Regeln
  - 1.1) Ich verpflichte mich, die "Regeln" zu respektieren, wie sie in den World Sailing Sailing Wettfahrt Regeln (WR), Ausgabe 2025-2028, definiert sind.
  - 1.2) Wenn die Veranstaltung abgesagt wird, habe ich zur Kenntnis genommen, dass ich eine E-Mail mit der Bestätigung der Absage der Veranstaltung erhalte und dass mir die Gebühren gemäß Art. 5.1 zurückerstattet wird
- 2) Einwilligung für die Medien - Rechte zur Nutzung von Namen und Bildern
  - 2.1) Hiermit gewähre Ich den Organisatoren und den Partnern der Veranstaltung, automatisch und ohne jegliche Entschädigung, das dauerhafte Recht, nach eigenem Ermessen in allen Sendungen im Zusammenhang mit der Veranstaltung jeden Namen, jedes Bild oder jedes Bild von mir oder meinem Boot zu produzieren, zu verwenden und zu zeigen, die während des Zeitraums des Wettbewerbs, an dem ich teilnehme, gemacht wurden.
- 3) Haftungsfreistellung – Risikoübernahme
  - 3.1) Die Entscheidung, an einem Rennen teilzunehmen oder an einem Rennen zu bleiben, liegt in meiner alleinigen Verantwortung (WR 3, Entscheidung zum Rennen). Folglich entbinde ich mit der Zustimmung zur Teilnahme am Rennen oder zum Verbleib im Rennen den Veranstalter von jeglicher Haftung im Falle von Sachschäden und/oder Körperverletzungen.
  - 3.2) Ich habe zur Kenntnis genommen, dass der Veranstalter keine Haftung für Sachschäden, Verletzungen oder Tod im Zusammenhang mit der Regatta übernimmt, weder vor, während noch nach der Regatta.
- 4) Versicherung
  - 4.1) Ich bestätige, dass mein Boot über eine Haftpflichtversicherung mit einem Mindestbetrag von CHF 2'000'000.- (oder dem Gegenwert in andere Währung) pro Ereignis und einschliesslich der Risiken im Wettbewerb (Regatten) verfügt.
- 5) Zahlung – Ich habe die folgenden Zahlungsbedingungen gelesen und stimme ihnen zu:
  - 5.1) Bei Zahlung per Kreditkarte oder auf elektronischem Wege erfolgt die Rückerstattung ausschliesslich auf das Konto der Kreditkarte oder das für die Zahlung verwendete Mittel.
  - 5.2) Bei Zahlung per Banküberweisung muss der Betrag der Anmeldegebühr SPÄTESTENS 5 TAGE vor Veranstaltungsbeginn gutgeschrieben werden. Ich werde dem Rennsekretariat bei der Bestätigung meiner Teilnahme einen ZAHLUNGSNACHWEIS vorlegen. Eine Rückerstattung erfolgt ausschliesslich auf das für die Zahlung verwendete Bankkonto.
  - 5.3) Gegen eine zusätzliche Gebühr von CHF 50.- für Verwaltungskosten habe ich zur Kenntnis genommen, dass der veranstaltende Verein am Tag der Anmeldebestätigung Zahlungen im Wettfahrtsekretariat entgegennehmen kann.
- 6) Minderjährige
  - 6.1) Ich habe zur Kenntnis genommen, dass bei minderjährigen Teilnehmern unter 18 Jahren der gesetzliche Vertreter des Teilnehmers das Dokument "Einverständniserklärung der Eltern" ausdrucken und unterschreiben muss. Dieses Dokument muss zum Zeitpunkt der Anmeldung heruntergeladen oder vom Teilnehmer zum Zeitpunkt der Teilnahmebestätigung im Rennsekretariat vorgelegt werden. Dieses Dokument befindet sich im Menüpunkt "Dokumente" von <https://manage2sail.com> .

=====

# Text zum "Kopieren – Einfügen" in das Feld PRIVACY INFORMATION FOR SAILORS

=====  
PRIVACY INFORMATION FOR SAILORS  
=====

*Dieser Text informiert den Teilnehmer gleich zu Beginn seiner Registrierungsprozess darüber, dass er Dokumente hochladen werden muss. Dies ermöglicht es ihm, die PDF-Dateien vorzubereiten, die später während des Anmeldeverfahrens angefordert werden.*

***ACHTUNG Satz in Rot darf niemals geändert werden**, er legt die Regeln in Bezug auf das Datenschutzgesetz (DSG SR 235.1) fest.*

*Kopieren Sie den Text aus dem untenstehenden Rahmen, einschließlich der mit Bindestrichen versehenen Zeilen. -----*

-----  
Die folgenden Dokumente werden während des Registrierungsprozesses heruntergeladen.  
Bereiten Sie sich mit den entsprechenden PDF-Dokumenten vor.  
-----

- Nur für minderjährige Teilnehmer braucht es eine von einem Elternteil oder einem gesetzlichen Vertreter unterzeichnete elterliche Genehmigung.
- Falls die nationale Behörde es verlangt, die Genehmigung zum Anbringen von Werbung auf dem Boot.
- Falls von der AS gefordert, auch der Nachweis der Mitgliedschaft einer nationalen Behörde (MNA), der Nachweis der Klassenmitgliedschaft (Klassenmitgliedskarte), der Messbrief oder ein Nachweis der Konformität mit den Klassenregeln.
- Nachweis einer gültigen Haftpflichtversicherung (Bestätigung der Versicherung) mit einer Mindestsumme von CHF 2'000'000.- pro Veranstaltung einschließlich der Risiken bei Regatten.

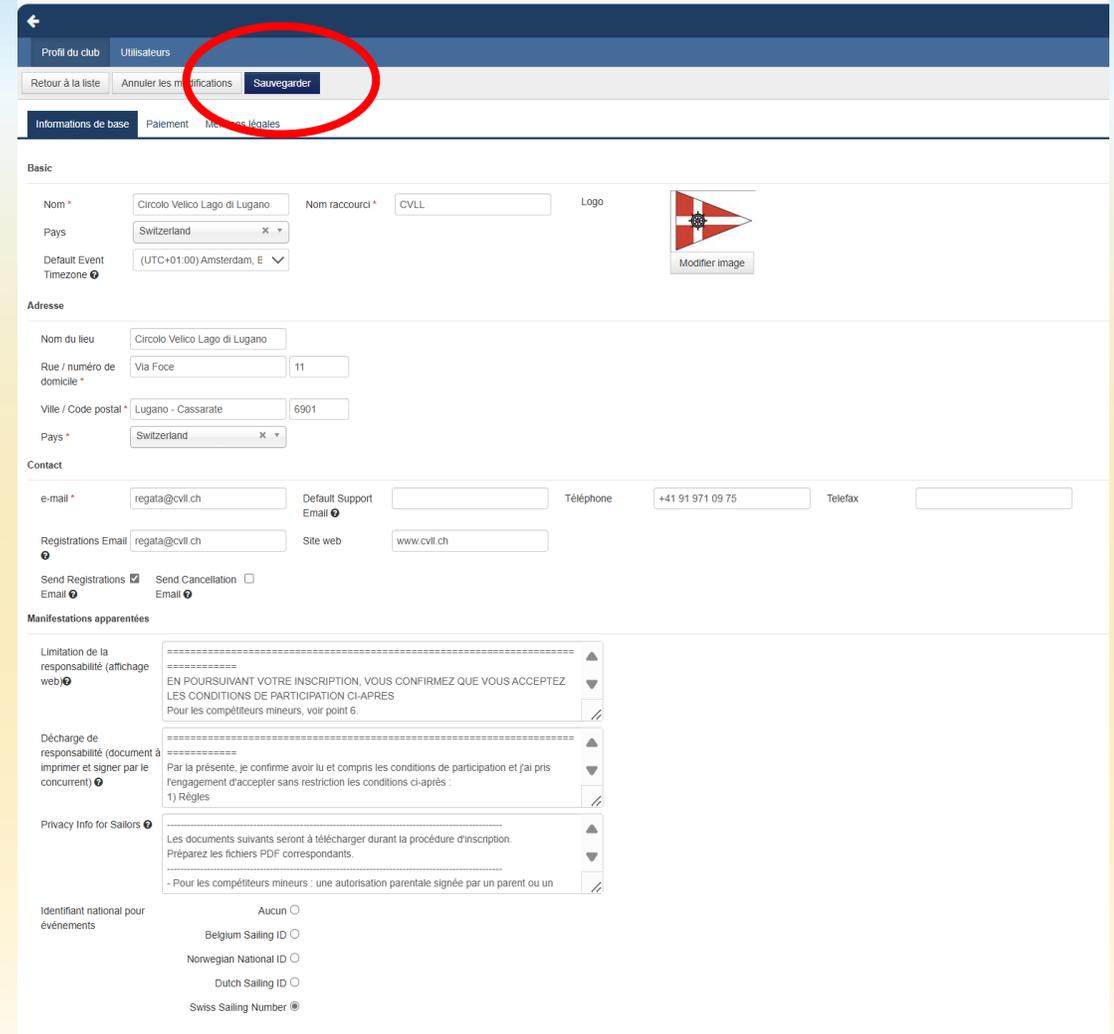
**BITTE BEACHTEN :**

**Daten, die eine Identifizierung der Personen ermöglichen (Vorname, Nachname, Adresse, Tel.-Nr., E-Mail-Adresse) sowie alle bei der Anmeldung erforderlichen Informationen werden von der AO ausschliesslich dazu verwendet, sie im Zusammenhang mit der Veranstaltung, für die sie sich anmelden, zu kontaktieren.**  
-----

# Nach der Aktualisierung der Gesetzestexte im "Clubprofil"

- **Klicken Sie auf die Taste <Speichern>**

- Ab diesem Zeitpunkt werden neue Veranstaltungen automatisch die Gesetzestexte in der Version 2025 verwenden.
- Wenn Sie bereits Veranstaltungen auf 2025 erstellt haben, müssen Sie zum Aktualisieren der Bedingungen für Ihre Veranstaltungen nur auf die Schaltfläche klicken:

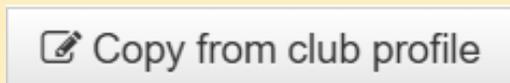


The screenshot shows a web interface for managing a club profile. At the top, there are navigation tabs: 'Profil du club', 'Utilisateurs', and 'Manifestations'. Below these are buttons: 'Retour à la liste', 'Annuler les modifications', and 'Sauvegarder' (highlighted with a red circle). The main form is divided into sections: 'Informations de base', 'Adresse', 'Contact', and 'Manifestations apparentées'. The 'Informations de base' section includes fields for 'Nom', 'Pays', 'Default Event Timezone', and a 'Logo' field with a 'Modifier image' button. The 'Adresse' section includes fields for 'Nom du lieu', 'Rue / numéro de domicile', 'Ville / Code postal', and 'Pays'. The 'Contact' section includes fields for 'e-mail', 'Registrations Email', 'Default Support Email', 'Site web', 'Téléphone', and 'Telefax'. The 'Manifestations apparentées' section includes a 'Limitation de la responsabilité (affichage web)' field with a text area containing legal notice text, a 'Décharge de responsabilité (document à imprimer et signer par le concurrent)' field with a text area, and a 'Privacy info for Sailors' field with a text area. At the bottom, there is a section for 'Identifiant national pour événements' with radio buttons for 'Aucun', 'Belgium Sailing ID', 'Norwegian National ID', 'Dutch Sailing ID', and 'Swiss Sailing Number'.

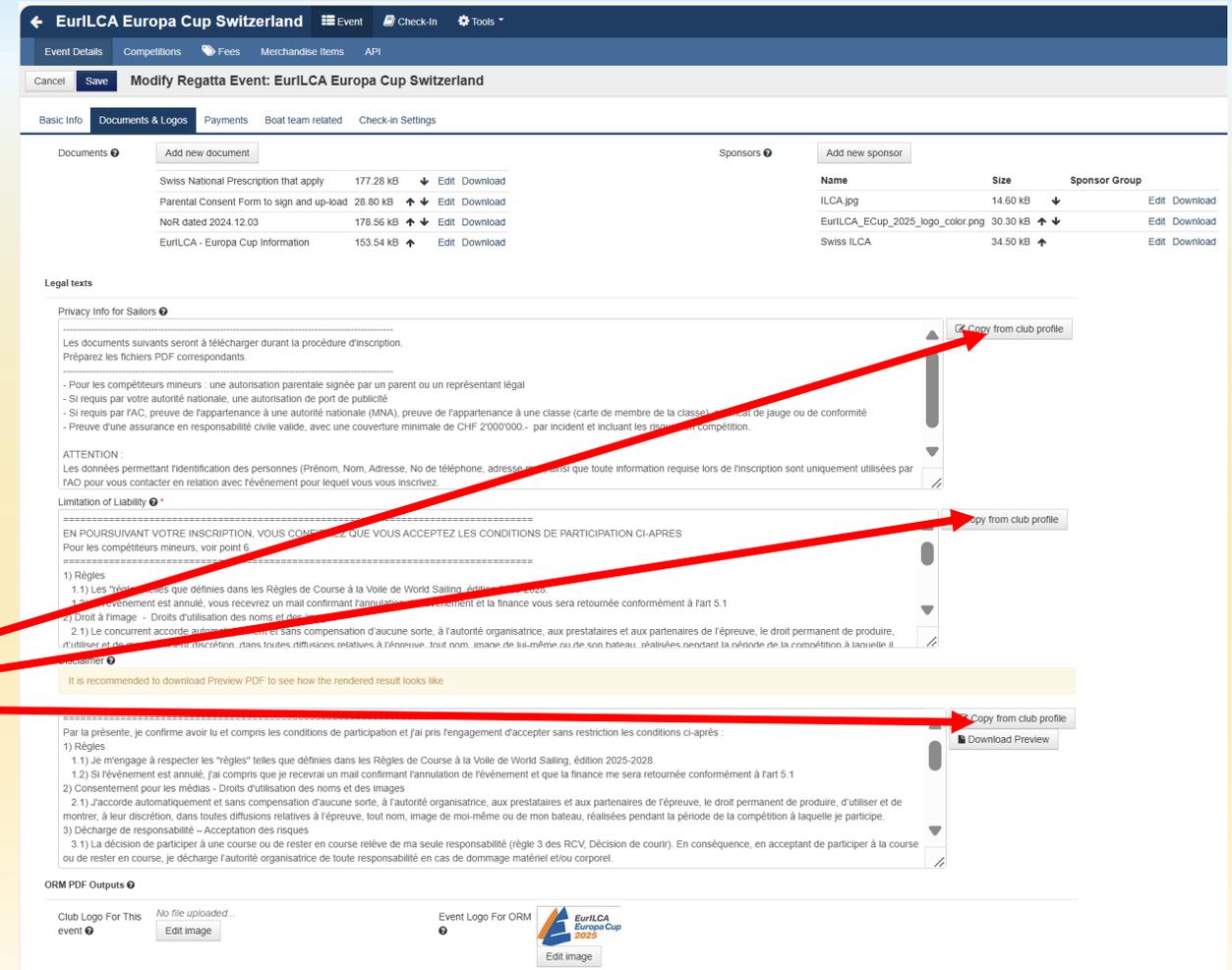
# Aktualisieren von bereits erstellten 2025 - Veranstaltungen mit den alten Bedingungen

Wenn die Standardtexte im Menü <Club Profile> aktualisiert worden sind

- Die Texte werden automatisch für alle neuen Veranstaltungen übernommen
- Für 2025- Veranstaltungen, die zu diesem Zeitpunkt bereits erstellt wurden, klicken Sie einfach auf die Taste :



- Speichern nicht vergessen



**Documents**

Name	Size	Sponsor Group
ILCA.jpg	14.60 kB	
EurILCA_ECup_2025_logo_color.png	30.30 kB	
Swiss ILCA	34.50 kB	

**Legal texts**

Privacy Info for Sailors

Les documents suivants seront à télécharger durant la procédure d'inscription. Préparez les fichiers PDF correspondants.

- Pour les compétiteurs mineurs : une autorisation parentale signée par un parent ou un représentant légal
- Si requis par votre autorité nationale, une autorisation de port de publicité
- Si requis par l'AC, preuve de l'appartenance à une autorité nationale (MNA), preuve de l'appartenance à une classe (carte de membre de la classe), certificat de jauge ou de conformité
- Preuve d'une assurance en responsabilité civile valide, avec une couverture minimale de CHF 2'000'000.- par incident et incluant les risques de compétition.

ATTENTION : Les données permettant l'identification des personnes (Prénom, Nom, Adresse, No de téléphone, adresse e-mail) ainsi que toute information requise lors de l'inscription sont uniquement utilisées par l'AC pour vous contacter en relation avec l'événement pour lequel vous vous inscrivez.

Limitation of Liability

EN POURSUIVANT VOTRE INSCRIPTION, VOUS CONFIRMEZ QUE VOUS ACCEPTEZ LES CONDITIONS DE PARTICIPATION CI-APRÈS

Pour les compétiteurs mineurs, voir point 6.

1) Règles

- 1.1) Les "règles" telles que définies dans les Règles de Course à la Voile de World Sailing, édition 2025-2028.
- 1.2) Si l'événement est annulé, vous recevrez un mail confirmant l'annulation de l'événement et la finance vous sera retournée conformément à l'article 5.1

2) Droit à l'image - Droits d'utilisation des noms et des images

- 2.1) Le concurrent accorde automatiquement et sans compensation d'aucune sorte, à l'autorité organisatrice, aux prestataires et aux partenaires de l'épreuve, le droit permanent de produire, d'utiliser et de diffuser, dans toutes les diffusions relatives à l'épreuve, tout nom, image de lui-même ou de son bateau, réalisées pendant la période de la compétition à laquelle il participe.

3) Déclaration

Il is recommended to download Preview PDF to see how the rendered result looks like

Par la présente, je confirme avoir lu et compris les conditions de participation et j'ai pris l'engagement d'accepter sans restriction les conditions ci-après :

- 1) Règles
- 1.1) Je m'engage à respecter les "règles" telles que définies dans les Règles de Course à la Voile de World Sailing, édition 2025-2028.
- 1.2) Si l'événement est annulé, j'ai compris que je recevrai un mail confirmant l'annulation de l'événement et que la finance me sera retournée conformément à l'article 5.1
- 2) Consentement pour les médias - Droits d'utilisation des noms et des images
- 2.1) J'accorde automatiquement et sans compensation d'aucune sorte, à l'autorité organisatrice, aux prestataires et aux partenaires de l'épreuve, le droit permanent de produire, d'utiliser et de montrer, à leur discrétion, dans toutes les diffusions relatives à l'épreuve, tout nom, image de moi-même ou de mon bateau, réalisées pendant la période de la compétition à laquelle je participe.
- 3) Décharge de responsabilité - Acceptation des risques
- 3.1) La décision de participer à une course ou de rester en course relève de ma seule responsabilité (règle 3 des RCV, Décision de courir). En conséquence, en acceptant de participer à la course ou de rester en course, je décharge l'autorité organisatrice de toute responsabilité en cas de dommage matériel et/ou corporel.

**ORM PDF Outputs**

Club Logo For This event

No file uploaded...

Edit image

Event Logo For ORM



Edit image